

DEWALT®

Fig. A1

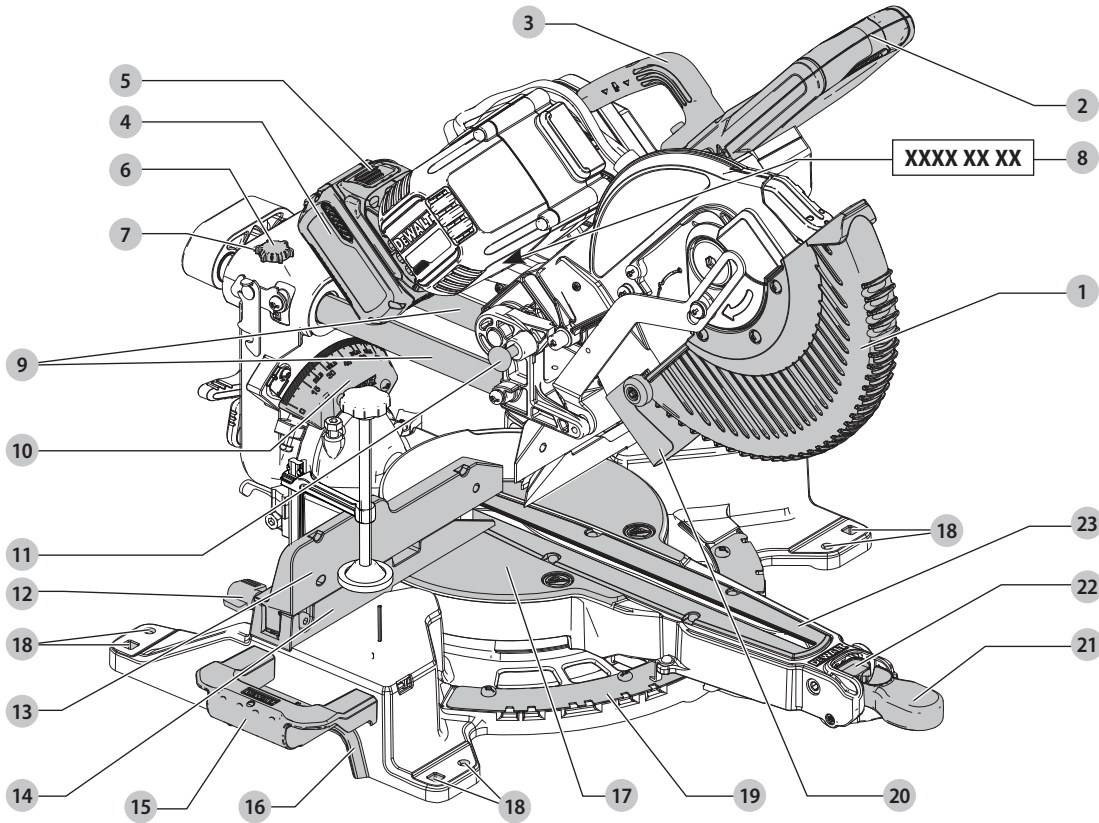


Fig. A2

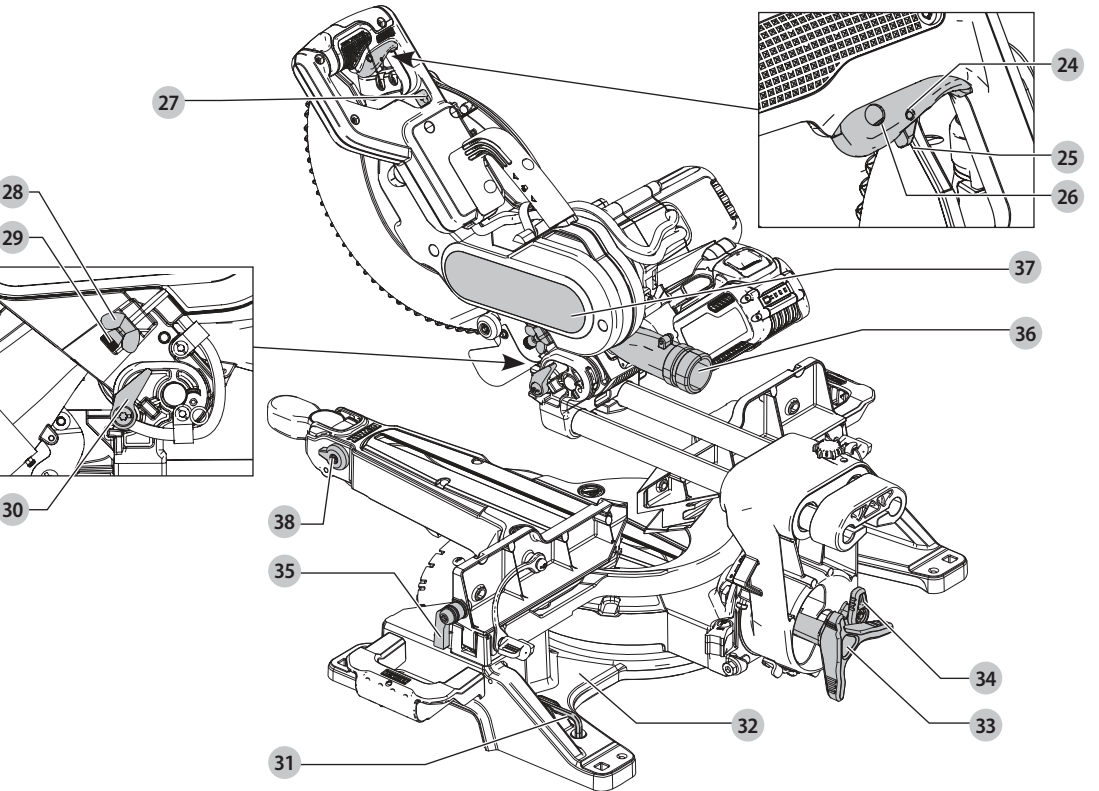


Fig. B

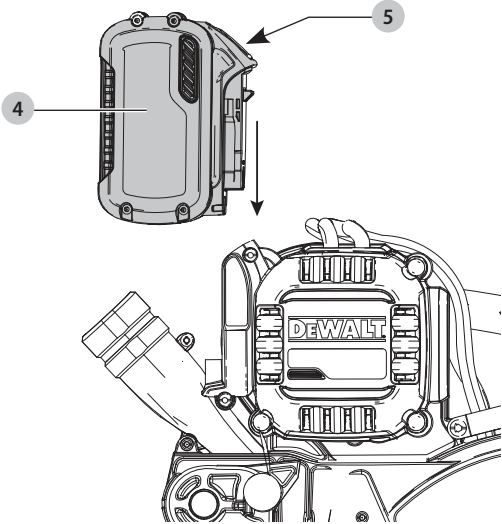
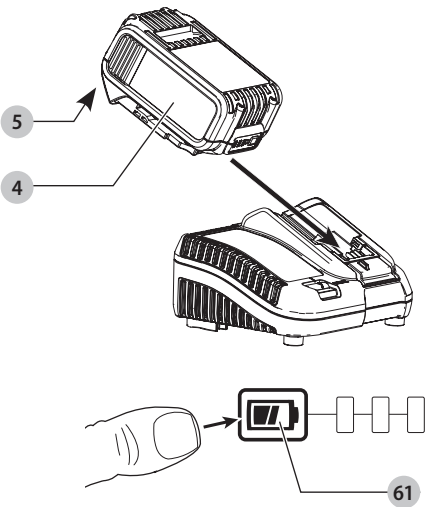


Fig. C

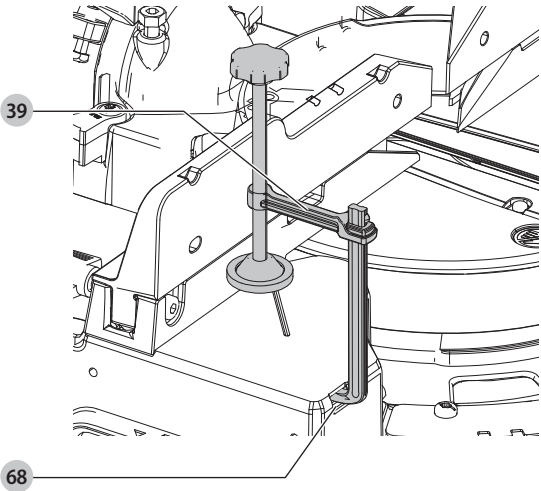


Fig. D

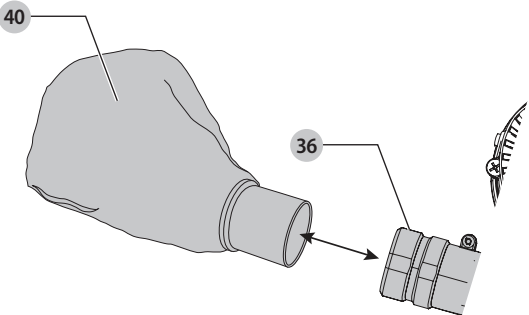


Fig. E

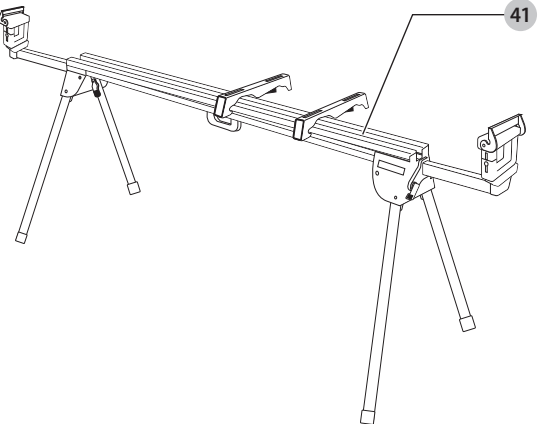


Fig. F

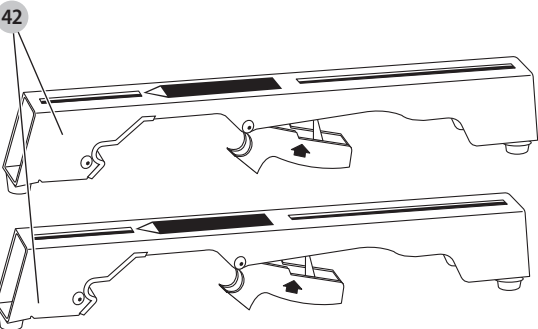


Fig. G

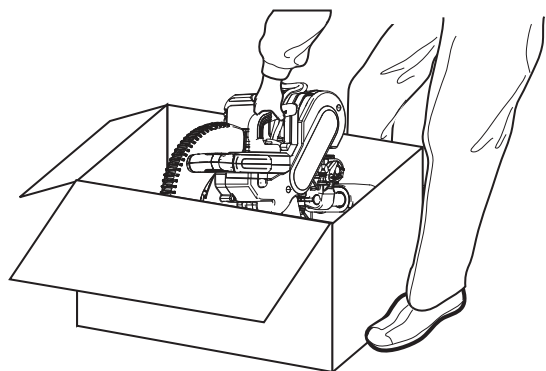


Fig. H1

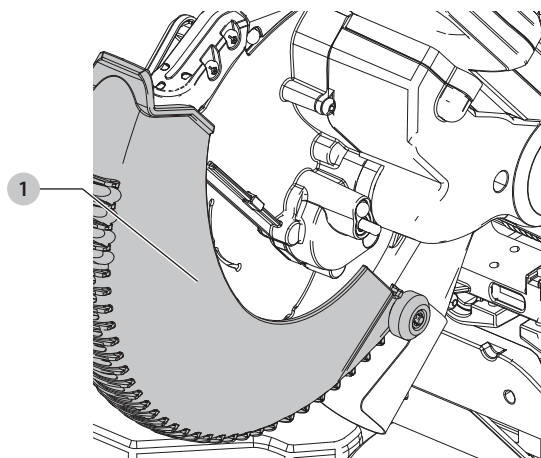


Fig. H2

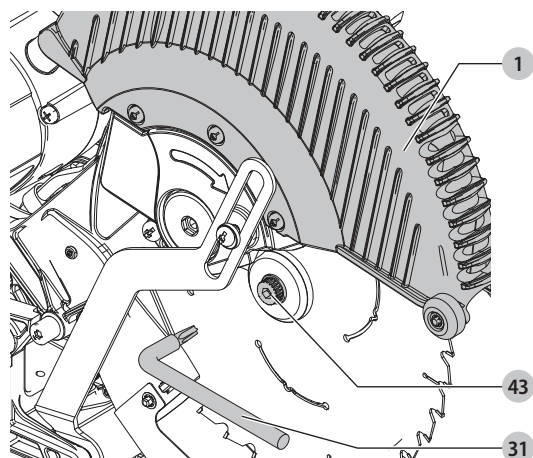


Fig. H3

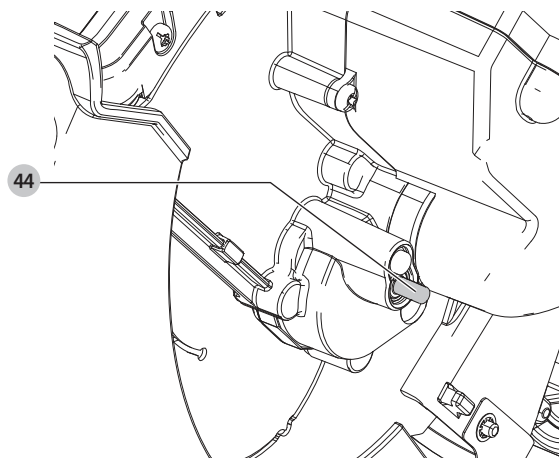


Fig. H4

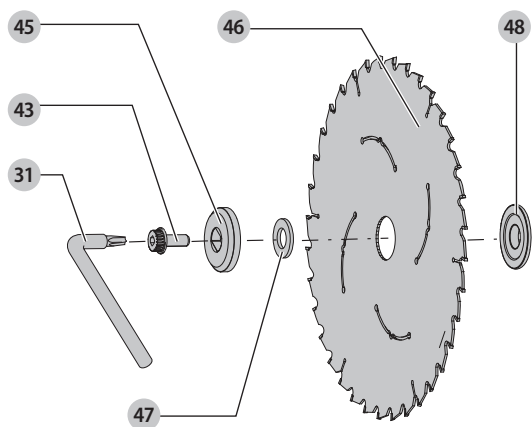


Fig. I

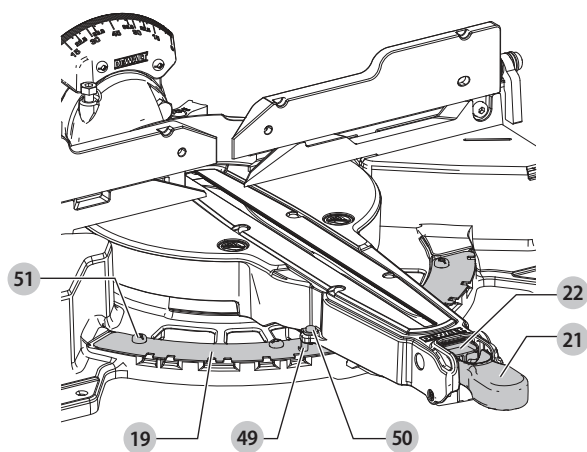


Fig. J

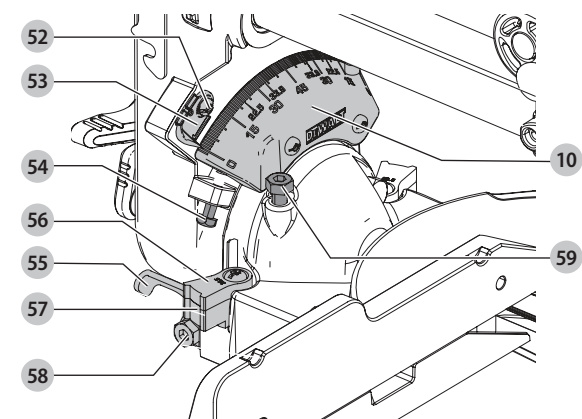


Fig. K

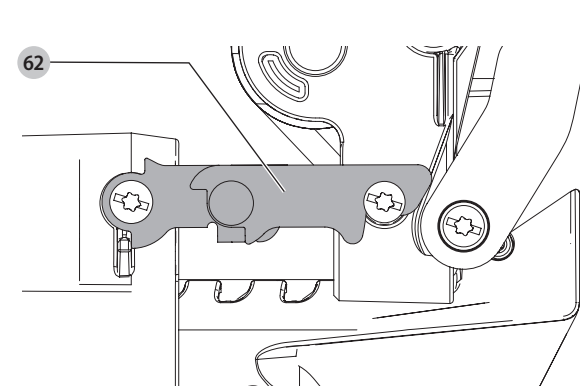


Fig. L

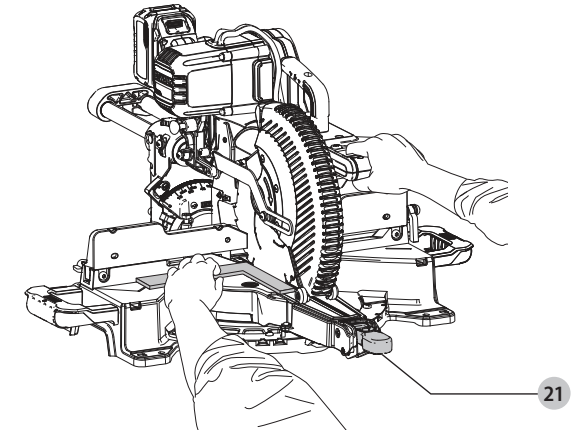


Fig. M

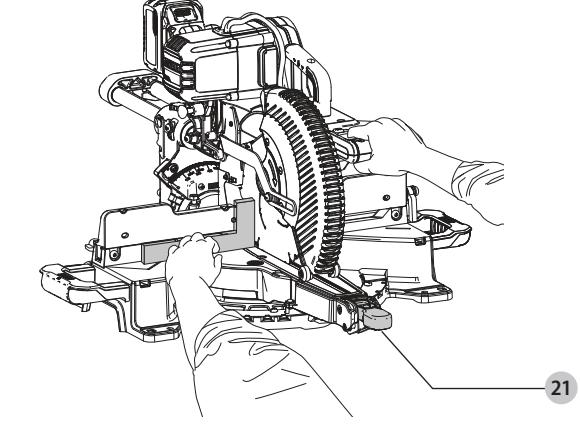


Fig. N

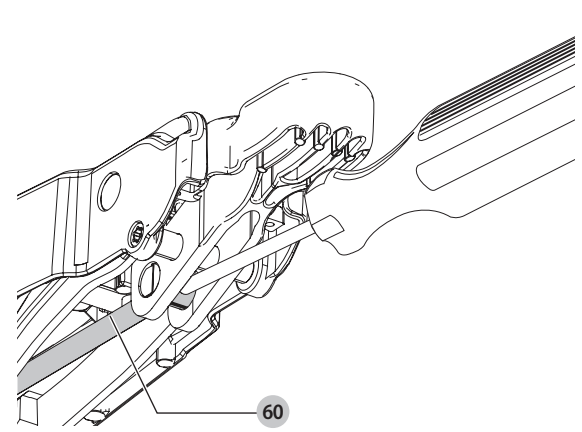


Fig. O1

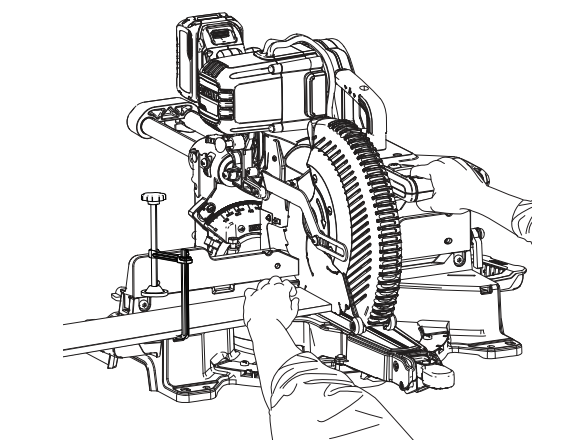


Fig. O2

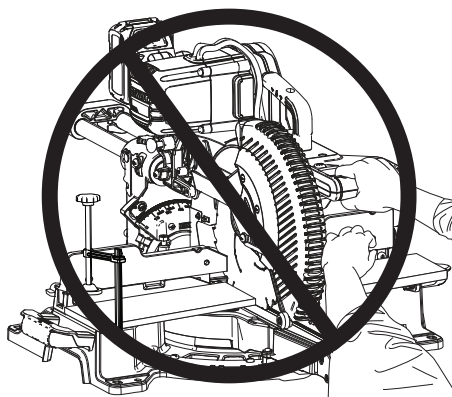


Fig. P

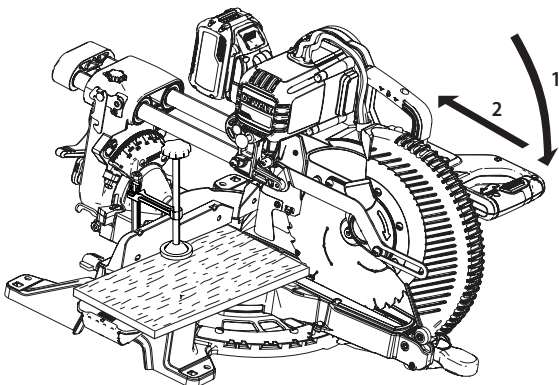


Fig. Q

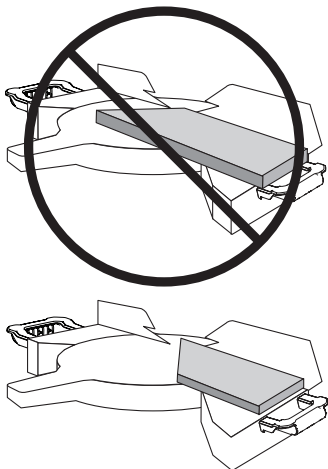


Fig. R

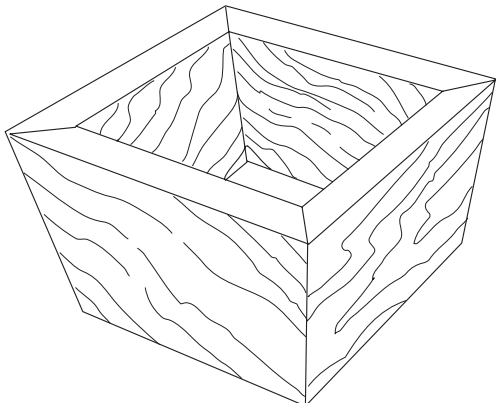


Fig. S

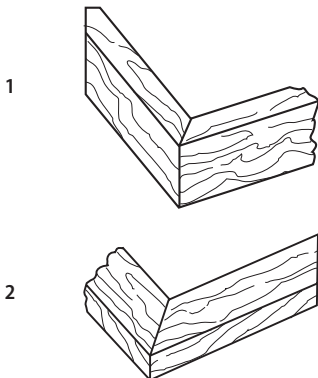


Fig. T

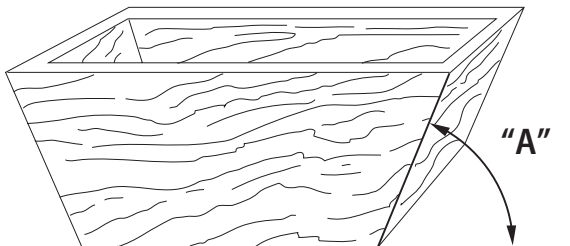


Fig. U

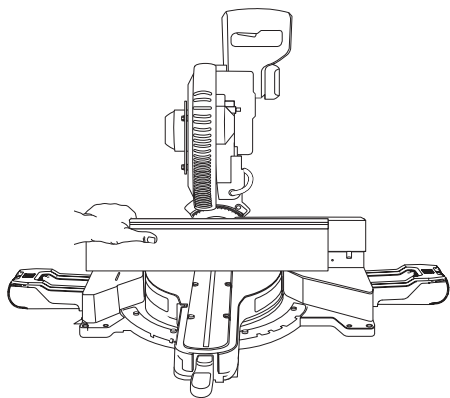


Fig. V1

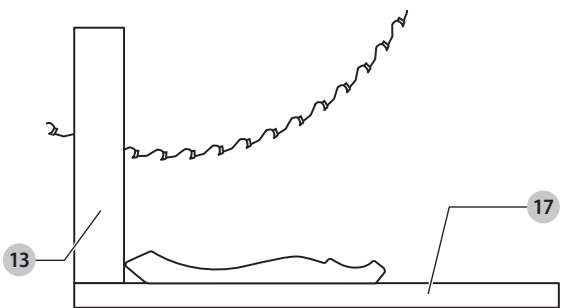


Fig. V2

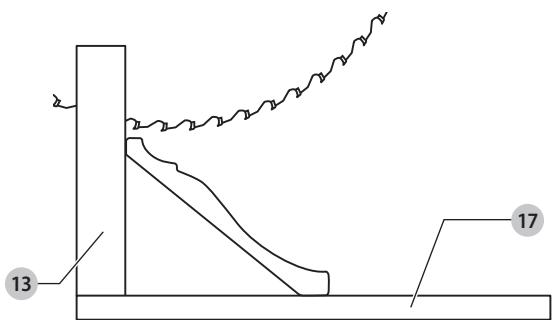


Fig. W1

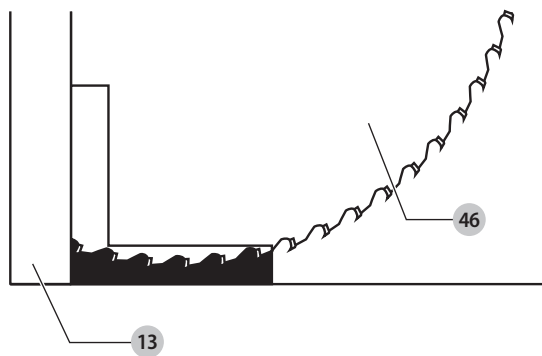


Fig. W1

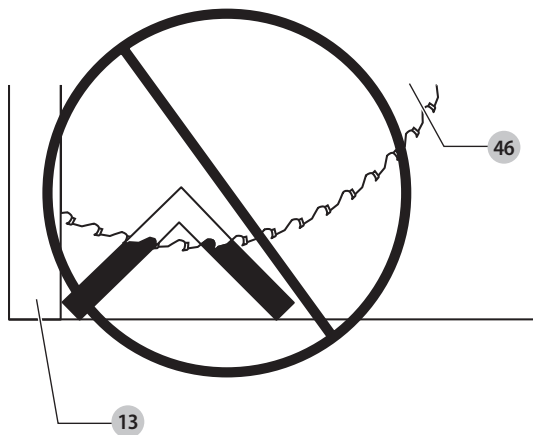


Fig. X1

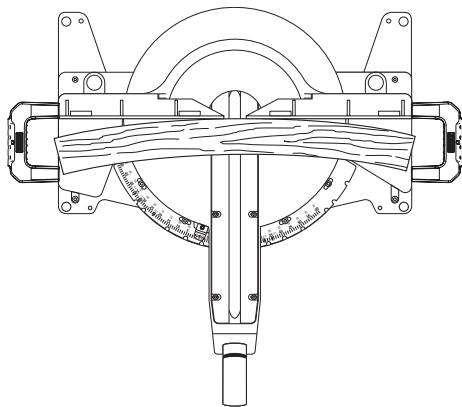


Fig. X2

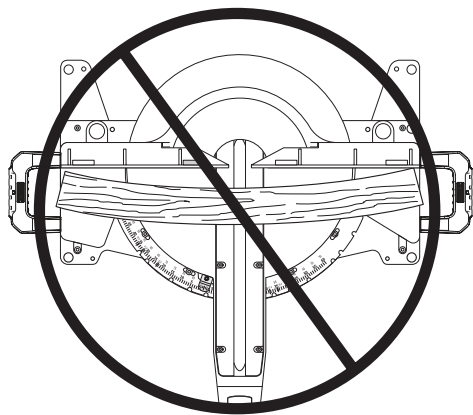


Fig. Y

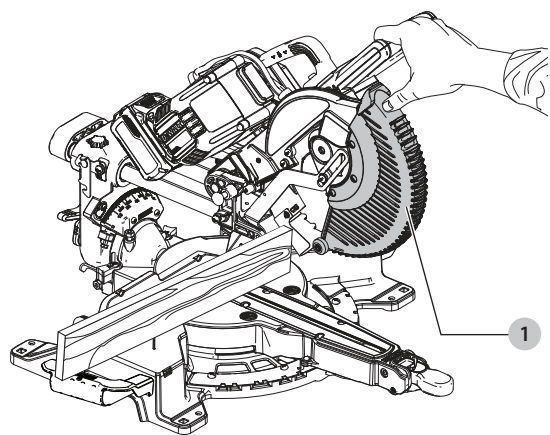


Fig. Z

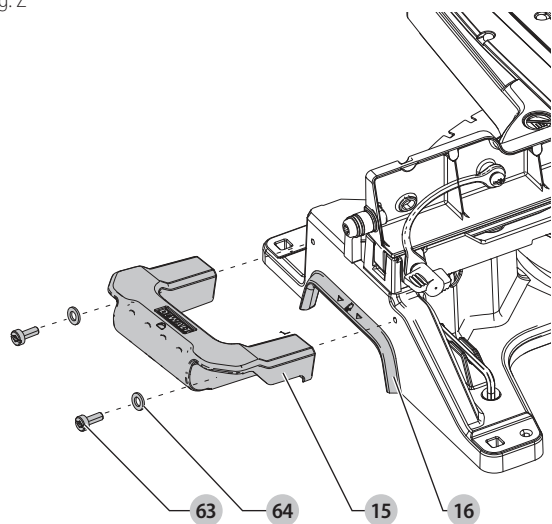
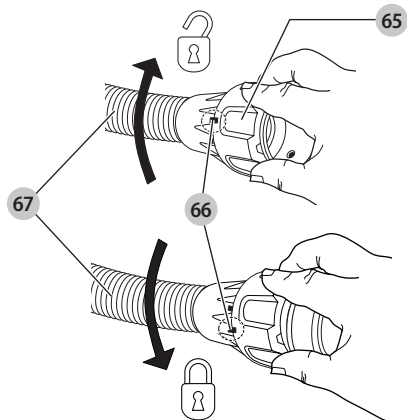


Fig. AA



ПІЛКА ТОРЦЮВАЛЬНА

DCS727

Бітаємо вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DeWALT. Ретельна розробка продукції, багаторічний досвід фірми у виробництві інструментів, різні вдосконалення, все це зробило інструменти DeWALT є одними із найнадійніших помічників для тих, хто використовує електричні інструменти у своїй професії.

Технічні дані

DCS727		
Напруга	В _{пост. струму}	54
Тип		1
Тип батареї		Літій-іонна
Діаметр пильного диска	мм	250
Діаметр отвору диска	мм	30
Товщина диска	мм	1,75
Макс. товщина прорізу	мм	3,0
Макс. число обертів диску	хв ⁻¹	4300
Макс. ширина брусу при торцюванні під кутом 90°	мм	305
Макс. висота брусу при скосі 45°	мм	215
Макс. глибина розрізу при 90°	мм	90
Макс. глибина поперечного розрізу з нахилом 45°	мм	50
Макс. кут скосу	вліво	50°
	вправо	60°
Макс. кут нахилу	вліво	49°
	вправо	49°
0 ° скіс		
Максимальна висота плінтуса 150 мм	мм	28
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 90 мм	мм	290
Висота брусу при різанні на макс. ширину 305 мм	мм	77
45 ° скіс зліва		
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 90 мм	мм	200
Висота брусу при різанні на макс. ширину 210 мм	мм	77
45 ° скіс справа		
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 90 мм	мм	200
Висота брусу при різанні на макс. ширину 210 мм	мм	77
45 ° нахил зліва		
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 60 мм	мм	290
Висота брусу при різанні на макс. ширину 305 мм	мм	50
45 ° нахил справа		
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 28 мм	мм	290
Висота брусу при різанні на макс. ширину 305 мм	мм	20
Автоматичне відключення обертання диску	с	< 4
Маса (без акумулятора)	кг	20,5
Значення рівня шуму та вібрації (триаксимальна векторна сума) відповідно до стандарту EN62841-3-9:		
L _{PA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(А)	100,3
L _{WA} (рівень звукової потужності)	дБ(А)	111,7
K (похибка для даного рівня звукового тиску)	дБ(А)	3

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN62841 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи. Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи. Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС

ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



Пилка Торцювальна DCS727

Компанія DeWALT заявляє, що ці продукти, описані у розділі «Технічні дані» відповідають: 2006/42/EC, EN62841-1:2015/AC:2015; EN62841-3-9:2015 + AC:2016 + A11:2017.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії DeWALT за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього керівництва. Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії DeWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
технічний директор, PTE-Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Німеччина
14.06.2019



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО: Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозної травми.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до смерті або серйозної травми.



УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.
ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, не пов'язану з особистою травмою, ігнорування цієї ситуації може призвести до пошкодження майна.

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)									
Кат. №	V _{DC}	Ah	Маса (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120

*Код дати 201811475В або пізніше

**Код дати 201536 або пізніше



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захарація або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогненебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.
- Тримайте дітей та сторонніх подалі від вас при використанні інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку.** Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами. Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносіть, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевки, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.
- Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте живлення до вимикача в позиції Увімк.
- Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.

- g) Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються. Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h) Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки. Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується. Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача. Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) Якщо вилка знімна, відключіть її від джерела живлення та/або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати інструмент. Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d) Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент. Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспіввідповідність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) Різальні інструменти мають бути гострими та чистими. Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана. Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила. Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

- a) Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- b) Використовуйте електричні інструменти лише з призначеними для них акумуляторами. Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.

- c) Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d) За невідповідних умов використання рідина може витікати з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною. Якщо контакт такий стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразненнь та опіків.
- e) Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- f) Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур. Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
- g) Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях. Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

- a) Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні заміні деталі. Це забезпечить безпеку електричного пристрою.
- b) Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно. Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.

Інструкції з техніки безпеки для торцювальних пилок

- a) Торцювальні пилки призначені для різання деревини або подібних їй виробів, їх не можна використовувати з абразивними відрізними кругами для різання чорних матеріалів, наприклад, брусків, стрижнів, шипів тощо. Абразивний пил приводить до заїдання рухомих частин, таких як нижній захисний кожух. Іскри від абразивного різання можуть спалити нижній кожух, вставку для прорізу та інші пластикові деталі.
- b) Використовуйте затискачі для надійної фіксації заготовки, коли це можливо. Якщо заготовка утримується рукою, завжди тримайте руку на відстані якнайменше 100 мм по обидва боки від пильного диска. Не використовуйте цю пилку для різання занадто маленьких деталей, які неможливо надійно затиснути або тримати вручну. Якщо рука знаходиться занадто близько до пильного диска, виникає підвищений ризик травмування в результаті контакту з ним.
- c) Заготовку слід нерухомо затискати або утримувати на напрямній та на столі. Забороняється подавати заготовку на диск або розрізати з «вільними руками». Заготовки, що не утримуються або рухаються, можуть бути викинуті з високою швидкістю, що може спричинити травму.
- d) Проштовхніть пилку через заготовку. Не тягніть пилку через заготовку. Щоб виконати різання, підійміть ріжучу голівку і витягніть її над заготовкою без різання, запустіть двигун, натисніть на ріжучу голівку і проштовхніть пилку через заготовку. Різка на хід пилки

може призвести до того, що пильний диск залізе на заготовку і різко перекине вузол пилки в бік оператора.

- e) **Ніколи не перетинайте рукою лінію розпилу ані спереду, ані ззаду пильного диска.** Утримання заготовки «навхрест», тобто утримання заготовки праворуч від пильного диска лівою рукою або навпаки є дуже небезпечним.
- f) **Під час обертання пильного диска не наближайтесь до прямої жодної рукою ближче, ніж на 100 мм по обидва боки пильного диска, щоб видалити тирсу або з будь-якої іншої причини.** Близькість пильного диска під час обертання до руки може бути неочевидною і призвести до серйозних травм.
- g) **Перед виконанням різання огляньте заготовку. Якщо заготовка зігнута або викривлена, затисніть її зовнішньої зігнутою стороною до прямої.** Завжди стежте за тим, щоб між заготовкою, прямою і столом не було зазору по лінії розрізу. Вігнуті або викривлені заготовки можуть скручуватися або зміщуватися і при різанні можуть стати причиною заїдання на пильному диску, що обертається. В заготовці не повинно бути цвяхів або сторонніх предметів.
- h) **Не використовуйте пилку, поки не очистите стіл від усіх інструментів, тирси тощо, крім заготовки.** Невеликі уламки, вільні шматки дерева або інші предмети, що потрапляють на диск, що обертається, можуть бути викинуті з високою швидкістю.
- i) **Розпилюйте одну заготовку за раз.** Неможливо належним чином затиснути або закріпити кілька покладених в штабель заготовок, вони можуть зачепитися за диск або зрушитись під час різання.
- j) **Перед використанням переконайтеся, що торцювальна пилка змонтована або встановлена на рівній та міцній робочій поверхні.** Рівна і міцна робоча поверхня знижує ризик нестійкості торцювальної пилки.
- k) **Плануйте свою роботу. Кожного разу, коли ви змінюєте кут нахилу або скосу, переконайтеся, що регульована напрямна встановлена правильно для утримання заготовки, і не заважатиме диску та системі захисних елементів.** Не включаючи інструмент і без заготовки на столі зробіть повну імітацію різання пильним диском, щоб переконалися у відсутності перешкод або небезпеки порізів напрямної.
- l) **Для заготовки, ширина або довжина якої більше, ніж стіл, забезпечте відповідну опору, таку як висувні столи, пильні козли тощо.** Заготовки, які довше або ширше, ніж стіл для торцювальної пилки, можуть перекидатися, якщо не забезпечена надійна опора. Якщо відрізнена частина або заготовка перекидається, вона може підняти нижній кожух або бути викинута пильним диском під час обертання.
- m) **Забороняється використовувати іншу особу замість висувного стола або в якості додаткової опори.** Нестабільна опора заготовки може призвести до заїдання диска або зміщення заготовки під час операції різання, втягуючи вас і помічника до диска, що обертається.
- n) **Забороняється притискати відрізану частину до пильного диска, що обертається, або затискати її будь-яким способом.** При обмеженні, тобто при використанні обмежувачів довжини, відрізнена частина може заклинюватися на лезі і бути відкинута із силою.
- o) **Завжди використовуйте затискач або кріплення, призначені для правильного утримання круглих матеріалів, таких як стрижні або труби.** Стрижні мають схильність котитися під час різання, що призводить до того, що диск «кусається» і затягує до себе вашу руку.

- p) **Дайте диску досягти повної швидкості перед контактом із заготовкою.** Це зменшить ризик викидання заготовки.
- q) **Якщо заготовку або диск заклинює, вимкніть пилку. Зачекайте, доки всі рухомі частини зупиняться і від'єднайте штекер від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею. Потім звільніть матеріал, що застряг.** Продовження різання із затиснутою заготовкою може призвести до втрати контролю або пошкодження торцювальної пилки.
- r) **Після завершення різання відпустіть перемикач, тримайте ріжучу голівку внизу і дочекайтеся зупинки пильного диска перед витяганням відрізанної частини.** Небезпечно дотикатися рукою до диска, який рухається за інерцією.
- s) **При неповному розпилі або при відпусканні перемикача міцно тримайтеся за ручку увесь час до повного досягнення ріжучою голівкою нижнього положення.** Гальмування пилки може призвести до раптового втягування ріжучої головки донизу, що може спричинити травму.

Додаткові правила безпеки при роботі з торцювальними пилами



УВАГА! Не підключайте пристрій до мережі живлення, поки не прочитаете та не засвоїте інструкції в повному обсязі.

- **НЕ ЕКСПЛУАТУЙТЕ ЦЮ МАШИНУ**, поки вона не буде повністю зібрана та встановлена відповідно до інструкцій. Невірно зібрана машина може призвести до серйозних травм.
- **ОТРИМАЙТЕ ПОРАДУ** від свого керівника, інструктора або іншої кваліфікованої особи, якщо ви не досконало знайомі з експлуатацією машини. Знання – це безпека.
- **ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ**, що пильний диск обертається у потрібному напрямку. Зубці на диску повинні бути спрямовані в напрямку обертання, як зазначено на пилці.
- **ЗАТЯГНІТЬ УСІ ЗАТИСКНІ РУКОЯТКИ**, ручки та важелі перед початком роботи. Вільні затискачі можуть спричинити викидання деталей або заготовок на високій швидкості.
- **ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ**, що всі диски та затискачі дисків чисті, заглиблені сторони затискачів дисків знаходяться на дисках, а гвинт валу надійно затягнутий. Вільне або неправильне затискання диска може призвести до пошкодження пилки та травм.
- **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ІНШОГО НАПРУЖЕННЯ, КРІМ ПОЗНАЧЕНОГО** для пилки. Це може призвести до перегрівання, ушкодження інструменту та травм.
- **НІКОЛИ НІЧОГО НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ МІЖ ЛОПАТКАМИ ВЕНТИЛЯТОРА**, щоб зупинити вал двигуна. Це може призвести до ушкодження інструмента та травм.
- **НІКОЛИ НЕ РОЗРІЗУЙТЕ МЕТАЛИ** та цеглу. Будь-яка з цих ситуацій може призвести до зіткнення з диска твердосплавних кінчиків на великій швидкості, спричиняючи серйозні травми.
- **НІКОЛИ НЕ РОЗТАШОВУЙТЕ БУДЬ-ЯКІ ЧАСТИНИ СВОГО ТІЛА НА ШЛЯХУ ДИСКА ПИЛКИ.** Це приведе до травм.
- **НІКОЛИ НЕ НАНОСІТЬ МАСТИЛО НА РУХОМИЙ ДИСК.** Застосування мастила може призвести до потрапляння вашої руки на диск, що призведе до серйозних травм.
- **НЕ** тримайте руки на шляху пильного диска, коли пилка підключена до електричної мережі. Ненавмисне ввімкнення диска може призвести до серйозних травм.
- **НІКОЛИ НЕ ТЯГНІТЬСЯ ПОБЛИЗУ АБО ПОЗАДУ ПИЛЬНОГО ДИСКА.** Диск може спричинити серйозні травми.
- **НЕ ТЯГНІТЬСЯ ПІД ПИЛКОЮ**, якщо вона не відключена та не вимкнена. Контакт з диском пилки може призвести до травм.

- **ЗАКРІПІТЬ МАШИНУ НА СТІЙКІЙ ОПОРНІЙ ПОВЕРХНІ.** Вібрація може призвести до ковзання, переміщення або перекидання машини, що може спричинити серйозні травми.
- **ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТОРЦЮВАЛЬНІ ПИЛЬНІ ДИСКИ ТІЛЬКИ** рекомендовані для торцювальних пилок. Для отримання найкращих результатів не використовуйте диски з твердосплавними кінчиками із переднім кутком, що перевищує 7 градусів. Не використовуйте диски з глибокими жолобами. Вони можуть відхилитися та зачепити кожу, що може призвести до пошкодження машини та/або серйозних травм.
- **ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДИСКИ ТІЛЬКИ ПРАВИЛЬНОГО РОЗМІРУ ТА ТИПУ,** що визначені для цього інструменту, щоб запобігти пошкодження машини та/або серйозних травм (відповідно до EN847-1).
- **ПЕРЕВІРЬТЕ ДИСК НА ПРЕДМЕТ ТРИЩИН** або інших пошкоджень перед початком роботи. Потрісканий або пошкоджений диск може розпастися, а шматки відлетіти на великій швидкості, спричинивши серйозні травми. негайно замінійте потрісканий або пошкоджений ніж. Дотримуйтесь максимальної швидкості, відміченої на диску пилки.
- **МАКСИМАЛЬНА ШВИДКІСТЬ ПИЛЬНОГО ДИСКА** завжди повинна перевищувати або, принаймні, дорівнювати швидкості, вказаній на паспортній табличці інструменту.
- **ДІАМЕТР ПИЛЬНОГО ДИСКА** повинен відповідати маркуванню на паспортній табличці інструменту.
- **ОЧИЩУЙТЕ ДИСК ТА ЗАТИСКАЧІ ДИСКА** перед початком роботи. Очищення диска та затискачів диска дозволяє перевірити їх на предмет наявності пошкоджень диска або затискачів диска. Потрісканий або пошкоджений диск або затискач диска може розпастися, а шматки відлетіти на великій швидкості, спричинивши серйозні травми.
- **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИКРИВЛЕНІ ДИСКИ.** Перевірте, чи обертається диск без биття і чи немає вібрації. Диск, що вібрує, може призвести до пошкодження машини та/або серйозних травм.
- **НЕ** використовуйте мастила та очищувачі (особливо спреї або аерозолі) поблизу пластикового кожуха. Полікарбонатний матеріал, що використовується в кожусі, піддається впливу певних хімічних речовин.
- **ТРИМАЙТЕ КОЖУХ НА МІСЦІ** та в справному стані.
- **ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПЛИТУ ДЛЯ ЗАРУБОК ТА ЗАМІНЮЙТЕ ЦЮ ПЛИТУ У ВИПАДКУ ПОШКОДЖЕННЯ.** Невелике скупчення стружки під пилюкою може заважати пильному диску або призвести до нестійкості заготовки при різанні.
- Щоб запобігти пошкодженню машини та/або серйозних травм, **ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ ТІ ЗАТИСКАЧІ ДИСКА, ЩО ЗАЗНАЧЕНІ ДЛЯ ЦЬОГО ІНСТРУМЕНТУ.**
- **ОБОВ'ЯЗКОВО** використовуйте правильний пильний диск для різання матеріалу.
- **ОЧИЩУЙТЕ ПОВІТРЯНІ ЗАЗОРИ ДВИГУНА** від стружки та тирси. Забиті повітряні зазори двигуна можуть призвести до перегрівання або пошкодження машини та спричинити серйозних травм.
- **НІКОЛИ НЕ ФІКСУЙТЕ ВИМИКАЧ У ПОЛОЖЕННІ «УВІМК».** Через це можна отримати серйозну травму.
- **НІКОЛИ НЕ СТАВЛЯЙТЕ НА ІНСТРУМЕНТ.** У разі перекидання або ненавмисного дотику до ріжучого інструменту можливі важкі травми.

 **УВАГА!** Різання пластмаси, заболоні деревини з покриттям та інших матеріалів може призвести до накопичення розплавленого матеріалу на кінчиках пильного диска і його корпусі, збільшуючи ризик перегрівання і заїдання диска при різанні.

 **УВАГА!** Завжди надягайте засоби індивідуального захисту для органів слуху. За певних умов та тривалості Завантажено із сайту інтернет магазину <https://axiomplus.com.ua/>

використання шум від цього виробу може сприяти втраті слуху. Пам'ятайте про наступні фактори, що впливають на інтенсивність шуму:

- Використовуйте пильні диски, розроблені для зменшення рівня шуму,
- Використовуйте тільки добре заточені пильні диски, і
- Використовуйте спеціально розроблені нешумні пильні диски.



УВАГА! ЗАВЖДИ використовуйте захисні окуляри. Окуляри для повсякденного використання НЕ є захисними окулярами. Якщо під час операції різання виникає пил, також використовуйте захисну протипилову маску для обличчя.



УВАГА! Використання цього інструменту може спричинити утворення та/або виділення пилу, що може призвести до серйозних і постійних проблем дихальної системи або інших травм.



УВАГА! Пил, що утворюється при механічному шліфуванні, розпилюванні, заточуванні, свердлінні та інших діях на будівництві, містить хімікати, що викликають рак, вроджені вади та інші проблеми репродуктивної системи. Приклади таких хімічних речовин:

- свинець зі свинцевих фарб,
- кристалічний кремнезем з цегли, цементу та інших матеріалів для кладки і
- миш'як і хром з деревини, що піддавалась хімічній обробці.

Ризик виникнення проблем через вплив цих речовин варіюється в залежності від того, як часто користувач виконує цей вид роботи. Щоб зменшити вплив цих хімічних речовин, працюйте у добре вентильованому приміщенні, а також використовуйте відповідні засоби безпеки, такі як протипилові маски, які здатні фільтрувати мікрокопічні частинки.

- **Уникайте тривалого контакту з пилом, що утворюється при потужному шліфуванні, розпилюванні, заточуванні, свердління та інших будівельних роботах.** Носіть захисний одяг і мийте відкриті ділянки тіла милом і водою. Потраплення пилу в рот, очі або на шкіру може сприяти всмоктуванню шкідливих хімічних речовин.



УВАГА! Використання цього інструменту може спричинити утворення та/або виділення пилу, що може призвести до серйозних і постійних проблем дихальної системи або інших травм. Для контакту з пилом завжди використовуйте відповідні засоби захисту органів дихання.

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

DeWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимально простого використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш DEWALT Ваш зарядний пристрій виробництва компанії DEWALT має підвищену ізоляцію відповідно до EN60335; тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який можна замовити в офіційних сервісних центрах DEWALT, організація обслуговування.

Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір січення провідника становить 1 мм²; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ: У цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. «Технічні дані»).

- Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом.

Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ми рекомендуємо використовувати пристрій з керуванням диференційним струмом з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



УВАГА: Небезпека опіку. Для зниження ризику виникнення травм заряджайте лише акумулятори DEWALT, акумуляторні батареї. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



УВАГА: Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

ПРИМІТКА: За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому керівництві.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- Ці зарядні пристрої не призначені ні для чого іншого, крім зарядки акумуляторів DEWALT акумуляторні батареї.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

- Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим кабелем або вилкою — їх потрібно негайно замінити.**
- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням.** Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Видалення акумулятора не знижує ризик.
- НИКОЛИ не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.**
- Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою.** Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.

Зарядка акумулятора (Рис. [Fig.] В)

- Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
- Вставте акумулятор 4 у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор («зарядка») буде блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.
- Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування 5 на акумуляторі.

ПРИМІТКА: щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану зарядки акумулятора.

Індикатори зарядки	
	Заряджається
	Повністю заряджений
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*

*Червоний індикатор буде продовжувати миготіти, а жовтий індикатор буде горіти під час виконання цього завдання. Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядки.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не ввімкне світловий індикатор.

ПРИМІТКА: Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора. Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Такий акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимального значення зарядки, навіть якщо нагріється.

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацьовує електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтесь задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вивіряйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступаючими шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням. Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.*

Акумулятор

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Використовуйте тільки зарядні пристрої DeWALT для заряджання акумуляторів.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вулканічних солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру для переробки.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека виникнення пожежі. Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.*



УВАГА: *Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та впасти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.*

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: *Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково вийдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.*

ПРИМІТКА: *При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.*

Акумулятори DeWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендацій ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DeWALT може бути класифіковано як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше за 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DeWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації.

Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змін. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

Транспортування батареї FLEXVOLT™

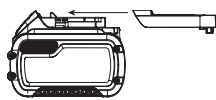
Батарея DeWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання** та **транспортування**.

Режим використання. при використанні батареї FLEXVOLT™ окремо або в продукті DeWALT 18В вона працює як батарея потужністю 18 В. Якщо батарею FLEXVOLT™ встановлено у пристрій потужністю 54 В або 108 В (дві батареї 54 В), вона буде працювати як батарея 54 В.

Режим транспортування. якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних елементів акумулятора роз'єднана, що створює 3 акумулятори з меншим значенням Вт-год в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник Вт-год в режимі використання може бути вказаний як 108 Вт-год (1 акумулятор).



Приклад маркування способів використання та транспортування



Рекомендації щодо зберігання

- Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
- При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

Завантажено із сайту інтернет магазину <https://axiomplus.com.ua/>

ПРИМІТКА: Не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. розділ «Технічні дані» щодо часу зарядки.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дріт живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °C.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумулятори DeWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DeWALT. Зарядка інших акумуляторних батарей, ніж призначені DeWALT, у зарядному пристрої DeWALT може призвести до їх вибуху або інших небезпечних ситуацій.



Не спалюйте акумулятори.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

Тип акумулятора

Пристрій DCS727 працює від акумулятора потужністю 54 вольт.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB546, DCB547, DCB548. Див. додаткову інформацію у розділі **Технічні дані**.

Комплект поставки

До комплекту входить:

- Пилка торцювальна в зборі
- Гайковий ключ (змонтований на пилці)
- Пильний диск (змонтований на пилці)
- Затиск для матеріалів
- Подовжувачі підставки
- Гвинти
- Шайби
- Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)

1 Посібник з експлуатації

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої та коробки для зберігання не входять до комплексу моделей N. Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплексу моделей NT.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.*

Маркування на інструменті

На інструменті є наступні піктограми:

 Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.

 Використовуйте засоби захисту слуху.

 Використовуйте засоби захисту очей.

 Тримайте руки подалі від диска



 Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.

Розташування коду дати (Рис. А)

Код дати **8**, що включає також рік виробництва, зазначений на корпусі.
Приклад:

2019 XX XX
Рік виробництва

Опис (рис. А1, А2, С–F)

 **УВАГА!** Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їхні деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

Рис. А1

- 1 Нижній захисний кожух
- 2 Ручка управління
- 3 Ручка для перенесення
- 4 Батарея
- 5 Кнопка розблокування акумулятора
- 6 Ручка фіксації рейки
- 7 Гвинт регулювання рейки
- 8 Код дати
- 9 Рейки
- 10 Шкала кута нахилу
- 11 Штифт блокування
- 12 Ручка регулювання напрямної
- 13 Ковзаюча напрямна
- 14 Напрямна стола
- 15 Подовжувач підставки/ручка для перенесення
- 16 Поглиблення для тримання рукою при транспортуванні
- 17 Стіл
- 18 Монтажні отвори для кріплення на верстак
- 19 Шкала кута скосу

- 20 Вхідний отвір пиłosоса
 - 21 Ручка фіксації кута скосу
 - 22 Засувка фіксації скосу
 - 23 Накладка із прорізом
- Рис. А2**
- 24 Курковий перемикач
 - 25 Важіль блокування.
 - 26 Отвір замка
 - 27 Тимчасовий вимикач XPS™
 - 28 Смушкова гайка
 - 29 Гвинт налаштування глибини
 - 30 Упор для вирівнювання канавок
 - 31 Гайковий ключ
 - 32 Основа
 - 33 Ручка фіксації кута нахилу
 - 34 Упор кута нахилу 0°
 - 35 Правий відкидний упор
 - 36 Отвір для пиловідведення.
 - 37 Кожух ремєня
 - 38 Ручний фіксатор повороту
- Додаткове приладдя**
Рис. С

- 39 Затискач заготовки
DWS5026-XJ
- Рис. D**
- 40 Пилозбірник DW7053-QZ
- Рис. E**

- 41 Ніжка DE7023-XJ / DE7033-XJ
- Рис. F**
- 42 Кронштейни затискача
DE7025-XJ

Сфера застосування

Ваша торцювальна пила DeWALT DCS727 призначена для професійного розпилювання деревини, виробів з дерева та пластмас. При використанні відповідних пильних дисків можливе також розпилювання алюмінію. За допомогою цієї пили можна легко, точно і безпечно виконувати поперечне різання, різання з нахилом та різання під кутом.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

Ця торцювальна пила є професійним електричним інструментом.

НЕ дозволяйте дітям торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим приладом.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте тільки DeWALT акумулятори та зарядні пристрої.

Установка акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. В)

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що ваш акумулятор **4** повністю заряджений.

Для встановлення акумулятора у ручку інструмента

1. Вирівняйте акумулятор **4** по напрямних у ручці інструменту (Рис. В).
2. Вставте акумулятор у ручку до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування **5** та витягніть акумулятор з ручки інструмента.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. В)

Деякі акумулятори DeWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду **61**. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА: Індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплектності інструмента, температури та способу застосування.

Розпаковування (рис. А1, G)

1. Відкрийте коробку і підніміть пилку за зручну ручку для перенесення **3**, як показано на рисунку G.
2. Розташуйте пилу на рівній гладкій поверхні.
3. Відпустіть ручку фіксації рейки **6** і відсуньте ріжучу головку назад, щоб зафіксувати її в задньому положенні.
4. Злегка натисніть на ручку керування **2** та витягніть штифт блокування **11**.
5. Плавненько зменшіть тиск донизу та і тримайте ручку керування, дозволяючи їй повністю піднятися.

Кріплення до верстаку (рис. А1)

Для кріплення до верстаку на кожній з чотирьох опор основи є отвори **18**. Вони мають різний діаметр, щоб можна було використовувати гвинти різного розміру. Скористайтесь будь-яким отвором; не обов'язково використовувати обидва отвори.

Завжди добре закріплюйте інструмент на стабільній поверхні, щоб він не рухався. Для збільшення мобільності пили можна спочатку прикріпити пилу до листа фанери товщиною не менше 12,7 мм, після чого лист можна прикріпити до робочої опори або перенести й установити в іншому місці.

ПРИМІТКА. Для кріплення пили до листа фанери спочатку переконайтесь, що кріпильні болти не виступають знизу деревини. Лист має бути врівень із робочою опорою. Коли ви прикріплюєте пилу до будь-якої поверхні, фіксуйте її лише в тих місцях, де розташовані кріпильні отвори. Кріплення в інших точках буде заважати роботі.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Щоб уникнути заїдання і неточностей обробки, кріпильна поверхня має бути рівною та плоскою. Якщо пила хитається на поверхні, підкладіть під її опору тонку дощечку, щоб вирівняти пристрій на поверхні.

Встановлення висувних столів (рис. Z)

⚠ УВАГА! Перед використанням пилки необхідно встановити подовжувачі підставки з обох сторін.

⚠ УВАГА! Переконайтесь в тому, що висувні столи відрегульовані за допомогою монтажних отворів так, щоб вони були на одному рівні з підставкою пили.

1. Знайдіть отвори над поглибленнями для тримання рукою при транспортуванні **16** збоку підставки.
2. За допомогою гайкового ключа з комплексу поставки або гайкового ключа Т30 встановіть гвинт **63** через шайбу **64**, через подовжувач підставки **15** і в отвори на підставці.
3. Потягнувши за висувний стіл, переконайтесь, що він надійно закріплений і не зрушується з місця.
4. Повторіть кроки 1–3 для кожної сторони.

Зміна або встановлення нового пильного диска

Зняття пильного диска (рис. Н1–Н4)

⚠ УВАГА! Для зниження ризику травмування одягайте рукавиці під час роботи з пильним диском.

⚠ УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

- Ніколи не відтискайте кнопку фіксації шпінделя, коли пильний диск знаходиться під напругою або рухається за інерцією.
- Забороняється різати легкосплавний і чорний метал (такий, що містить залізо або сталь), цеглу або фіброцемент за допомогою цієї торцювальної пилки.

1. Зніміть акумулятор з пилки.

2. Підніміть важіль в верхнє положення і підніміть нижній захисний кожух **1** якомога вище.
3. Натисніть кнопку фіксації шпінделя **44**, обережно повертаючи пильний диск рукою, поки він не зафіксується.
4. Тримаючи кнопку натиснутою, ослабте гвинт диска **43** іншою рукою та шестигранним гайковим ключем на 6 мм **31** з комплексу постачання. (Ліве різьблення, повертайте за годинниковою стрілкою.)
5. Зніміть гвинт диска **43**, затискач зовнішньої шайби **45** та диск **46**. Затискач внутрішньої шайби **48** можна залишити на шпінделі.
6. Зніміть і закріпіть адапторне кільце **47** зі старого диска на випадок, якщо воно знадобиться при встановленні нового диска.

Встановлення пильного диска (рис. Н1–Н4)

1. Зніміть акумулятор з пилки.
2. При необхідності вставте адапторне кільце **47** в отвір нового пильного диска.
3. При піднятій важелі і відкритому нижньому захисному кожусі **1** встановіть диск на плече внутрішньої шайби **48**, стежачи за тим, щоб зубці в нижній частині диска були спрямовані в бік задньої частини пилки.
4. Встановіть затискач зовнішньої шайби на шпіндель.
5. Встановіть гвинт диска і, зафіксувавши фіксатор шпінделя, міцно затягніть його за допомогою гайкового ключа (поверніть ліве різьблення проти годинникової стрілки).

⚠ УВАГА! Пам'ятайте, що пильний диск можна замінювати лише описаним способом. Використовуйте лише пильні диски, вказані в розділі «Технічні характеристики»; № кат.: Рекомендуються DT4260.

Транспортування пилки (рис. А1, А2)

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Щоб знизити ризик серйозного травмування перед транспортуванням пилки ЗАВЖДИ фіксуйте ручку фіксації рейки, ручку фіксації кута нахилу, ручку фіксації кута скосу, штифт блокування і ручки регулювання напрямної. Ніколи не використовуйте захисні кожухи для транспортування або підняття.

Для зручності перенесення торцювальної пилки використовуйте ручку **3**, що знаходиться на верхній частині пилки.

- Для транспортування пилки опустіть голівку і натисніть штифт блокування донизу **11**.
- Зафіксуйте ручку фіксації рейки з ріжучою головкою в передньому положенні, зафіксуйте важіль скосу в крайньому лівому куті скосу, повністю посуňte напрямну **13** всередину і ручку фіксації кута нахилу **33** з ріжучою головкою в вертикальному положенні, щоб зробити інструмент якомога більш компактным.
- Завжди використовуйте ручку для перенесення **3** або подовжувач підставки **15**.

Функції та елементи керування

⚠ УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Елемент керування поворотом (рис. А2, І)

Ручка фіксації скосу **21** та засувка фіксації скосу **22** дозволяють повертати пилку на 60° вправо та на 50° вліво. Щоб повернути пилку, підійміть ручку фіксації скосу, натисніть засувку фіксації скосу і встановіть потрібний кут скосу на шкалі кута скосу **19**. Натисніть на ручку фіксації скосу, щоб зафіксувати кут скосу.

Переведіть в ручний режим засувку фіксації скосу, розблокувавши ручку фіксації скосу та натиснувши вниз ручний фіксатор скосу **38**. Щоб вийти з ручного режиму, натисніть ручний фіксатор скосу вгору.

Ручка фіксації кута нахилу (рис. А2)

Ручка фіксації кута нахилу дозволяє нахилити пилу на 49° вліво або вправо. Для налаштування кута нахилу поверніть ручку фіксації кута нахилу **33** проти годинникової стрілки. Пильна головка легко нахилиться вліво або вправо після витягування ручки ручного керування кутом нахилу 0°. Щоб затягнути, поверніть ручку фіксації кута нахилу за годинниковою стрілкою.

Ручне керування кутом нахилу 0° (рис. А2)

Перемикач ручного керування нахилом 0° **34** дозволяє нахилити пилу вправо від позначки 0°.

При увімкненні пила автоматично зупиняється на 0°, коли піднімається зліва. Щоб тимчасово переміститися на 0° праворуч, потягніть ручку фіксації кута нахилу **33**. Як тільки ручка буде відпущена, ручне керування буде відновлено. Ручку фіксації кута нахилу можна зафіксувати, повернувши її на 180°.

При 0°, ручне керування блокується на місці. Щоб здійснити ручне керування, трохи нахиліть пилу вліво.

Стопорний перемикач ручного керування нахилом 45° (рис. J)

З кожного боку пилки є два стопорних важеля ручного керування нахилом. Щоб нахилити пилу вліво або вправо на 45°, натисніть важіль ручного керування нахилом 45° **55** у зворотньому положенні. У зворотньому положенні пила може нахилитись повз ці упори. Якщо потрібні упори під кутом 45°, потягніть важіль ручного керування нахилом 45° вперед.

Затиски нахилу карнизу (рис. J)

Коли форма для різання карнизів лежить на плоскій поверхні, ваша пила оснащена для точного та швидкого встановлення зліва чи справа упору для карнизу (див. *Інструкція з різання карнизів при укладанні на плоску поверхню і використання властивостей комбінування*).

Затиск нахилу карнизу **57** можна повернути, щоб отримати доступ до гвинта налаштування карнизу.

Щоб перевернути затиск нахилу карнизу, кріпильний гвинт, затиск нахилу 22,5° **56** і затиск нахилу карнизу 30° **57**. Переверніть затиск нахилу карнизу **57**, щоб текст 30° був спрямований вгору. Встановіть гвинт на місце, щоб закріпити затиск нахилу 22,5° та затиск нахилу карнизу. На налаштування точності це не вплине.

Затиски нахилу 22,5° (рис. J)

Ваша пилка має функцію швидкого і точного налаштування нахилу 22,5° зліва або справа. Затиск нахилу 22,5° **56** можна повернути, щоб отримати доступ до гвинта налаштування карнизу **54**.

Ручка фіксації рейки (рис. А1)

Ручка фіксації рейки **6** дозволяє надійно зафіксувати ріжучу головку, щоб вона не ковзала по рейках **9**. Це необхідно при виконанні певних розрізів або при транспортуванні пилки.

Упор для вирізання канавок (рис. А2)

Упор для вирізання канавок **30** дозволяє обмежити глибину різання диска. Упор корисний для таких застосувань, як вирізання канавок і високі вертикальні розрізи. Поверніть упор для вирізання канавок вперед і відрегулюйте гвинт регулювання глибини **29**, щоб встановити бажану глибину різання. Щоб зафіксувати регулювання, затягніть смужкову гайку **28**. Обертання упора для вирізання канавок в задній частині пили дозволяє обійти функцію упора. Якщо гвинт регулювання глибини занадто туго затягнутий, щоб його можна було відкрутити вручну, то для його відкручування можна використовувати гайковий ключ на 6 мм **31** з комплексу постачання.

Штифт блокування (рис. А1)

⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ. Стопорний штифт слід використовувати тільки при перенесенні або зберіганні пилки. **НІКОЛИ** не використовуйте стопорний штифт для будь-яких операцій різання.

Щоб зафіксувати ріжучу головку в нижньому положенні, опустіть ріжучу головку вниз, вставте стопорний штифт **11** і відпустіть ріжучу головку. Це дозволить безпечно утримувати пильну головку внизу при переміщенні пили з місця на місце. Щоб відпустити, натисніть на ріжучу головку вниз і витягніть штифт.

Важіль блокування засувки (рис. K, U)

Важіль блокування засувки **62** приводить пилку в положення, що дозволяє максимізувати розпилювання форми при вертикальному розрізанні, як показано на рис. U.

Правий відкидний упор (рис. А1, А2)

Правий відкидний упор **35** встановлюється на ковзаючій напрямній **13** і може бути повернений назад, коли в ньому немає необхідності. При розрізуванні декількох заготовок на однакову ширину, поверніть правий відкидний упор вперед, відсуньте ковзаючу напрямну на необхідну відстань від диска (вимірюється лінійкою) і з дерев'яною дошкою, поверненою до упору, зробіть розріз.

Регулювання

Ваша торцювальна пила повністю і точно регулюється на заводі в процесі виробництва. Якщо змінилися налаштування при перевезенні або з будь-якої іншої причини, для настройки пилки скористайтесь наведеними нижче інструкціями. Виконані один раз, ці налаштування повинні служити протягом тривалого часу.

Регулювання шкали скосу (рис. I, L)

1. Розблокуйте ручку фіксації кута повороту **21** та повертайте кут повороту консолі, доки засувка фіксації скосу **22** не заблокує її в положенні скосу 0°. Не блокуйте ручку фіксації кута скосу.
2. Прикладіть косинець до напрямної пилки та до диска, як показано на рисунку. (Не торкайтесь краю зубців пильного полотна косинцем. Це призведе до неточності вимірювання.)
3. Якщо диск пилки не точно перпендикулярний до напрямної, ослабте чотири гвинти **51**, які утримують шкалу скосу **19** на столі, і переміщуйте ручку фіксації кута скосу та шкалу вліво або вправо, доки диск не стане перпендикулярним до напрямної, що вимірюється косинцем.
4. Знов закріпіть чотири гвинти. На цьому етапі не звертайте увагу на стрілку кута скосу **49**.

Налаштування стрілки кута скосу (рис. I)

1. Розблокуйте ручку фіксації кута скосу **21** для переміщення важеля скосу в нульове положення.
2. Коли ручка фіксації кута скосу не закріплена, дозвольте засувці фіксації скосу встати на місце, обертаючи важеля скосу до нуля.
3. Зверніть увагу на стрілку **49** та шкалу кута скосу **19**, показані на рисунку I. Якщо стрілка не вказує точно на нуль, послабте гвинт стрілки **50**, та утримуючи стрілку на місці, встановіть її на місце і затягніть гвинт.

Регулювання кута нахилу відносно столу (рис. А1, А2, J, M)

1. Щоб вирівняти кут нахилу диска відносно столу, зафіксуйте важіль в нижньому положенні за допомогою стопорного штифта **11**.
2. Прикладіть косинець до диска, переконавшись, що він не знаходиться на верхівці зубця (рис. M).
3. Відпустіть ручку фіксації кута нахилу **33** і переконайтесь, що важіль щільно прилягає до упору кута нахилу 0°.
4. Поверніть гвинт регулювання кута нахилу 0° (**59** рис. J) за допомогою гайкового ключа на 6 мм **31** так, щоб диск був нахилений на 0° відносно столу.

Регулювання стрілки нахилу (рис. J)

Якщо стрілки нахилу **53** не вказують на нуль, ослабте кожний гвинт **52**, який тримає кожну стрілку на місці, і перемістіть їх як необхідно. Переконайтесь в правильності кута нахилу 0°, а також в тому, що

стрілки кута нахилу встановлені перед тим, як регулювати будь-які інші гвинти кутів нахилу.

Регулювання упорів кута нахилу 45 ° зліва та справа (рис. A2, J)

Регулювання упору кута нахилу 45 ° справа:

1. Посуньте напрямну **13** у крайнє положення перед нахилом пилки.
2. Відпустіть ручку фіксації кута нахилу **33** і потягніть упор кута нахилу 0 ° **34** для ручного керування упором кута нахилу 0 °.
3. При крайньому правому положенні пилки, якщо стрілка кута нахилу **53** не вказує точно на 45 °, повертайте лівий гвинт регулювання нахилу 45 ° **58** гайковим ключем на 6 мм **31** до тих пір, поки стрілка кута нахилу буде вказувати на 45 °.

Регулювання упору кута нахилу 45 ° зліва:

1. Посуньте напрямну **13** у крайнє положення перед нахилом пилки.
2. Ослабте ручку фіксації кута нахилу і нахиліть голівку вліво.
3. Якщо стрілка нахилу не вказує точно на 45 °, повертайте правий гвинт регулювання нахилу 45 ° до тих пір, поки стрілка кута нахилу не вкаже на 45 °.

Регулювання упору кута нахилу 22,5 ° (або 30 °) (рис. A2, J)

ПРИМІТКА. Відрегулюйте кути нахилу лише після встановлення кута нахилу 0 ° та регулювання стрілки кута нахилу. Перед початком регулювання кута нахилу 22,5 ° або 30 ° посуньте ковзаючі напрямні в крайнє положення.

Щоб встановити кут нахилу 22,5 ° зліва, відкиньте лівий затиск нахилу 22,5 ° **56**. Послабте ручку фіксації кута нахилу **33** і нахиліть голівку вліво. Якщо стрілка кута нахилу **53** не вказує точно 22,5 °, повертайте гвинт регулювання карниза **54** за допомогою гайкового ключа на 10 мм до тих пір, поки стрілка не вкаже на 22,5 °.

Щоб відрегулювати кут нахилу 22,5 ° справа, відкиньте правий затиск нахилу 22,5 °. Відпустіть ручку фіксації кута нахилу і потягніть упор кута нахилу 0 ° **34** для ручного керування упором кута нахилу 0 °. При крайньому правому положенні пилки, якщо стрілка кута нахилу не вказує точно на 22,5 °, повертайте гвинт регулювання карниза **54** гайковим ключем на 10 мм до тих пір, поки стрілка кута нахилу буде точно вказувати на 22,5 °.

Регулювання напрямної (рис. A1)

Верхню частину направляючої можна відрегулювати так, щоб забезпечити зазор для різання під кутом нахилу до 49 ° вліво та вправо.

1. Щоб відрегулювати кожну напрямну **13**, ослабте ручку регулювання напрямної **12** та просуньте напрямну назовні.
2. Виконайте імітацію різання, не вмикаючи двигун, і перевірте зазор.
3. Встановіть направляючу якомога ближче до диску, щоб забезпечити максимальний упор для заготовки, але щоб вона не заважала переміщенню консолі вгору та вниз.
4. Надійно затягніть ручку регулювання напрямної.
5. Після завершення операцій з нахилом перенесіть напрямну.

ПРИМІТКА. Колії напрямних можуть забруднитися. Очистіть її за допомогою щітки або стисненого повітря.

Використання захисного кожуха та видимість (рис. Y)

Нижній захисний кожух **1** на пилці призначений для автоматичного відкривання диска при опусканні важеля і для закривання диска при піднятті важеля.

Кожух можна підняти вручну для заміни дисків або для огляду пили. **НИКОЛИ НЕ ПІДНІМАЙТЕ НИЖНІЙ КОЖУХ ВРУЧНУ ДО ЗУПИНКИ ДИСКА.**

Регулювання напрямних рейок (рис. A1)

Регулярно перевіряйте рейки **9** на наявність люфту або зазору.

Ліву рейку можна відрегулювати за допомогою гвинта регулювання **7**. Для зменшення зазору використовуйте шестигранний ключ на 4 мм і

поступово повертайте гвинт регулювання за годинниковою стрілкою, одночасно зсуваючи ріжучу головку вперед-назад.

Регулювання ручки фіксації кута скосу (рис. A1, N)

Шток ручки фіксації кута скосу **60** необхідно відрегулювати, якщо при заблокованій (вниз) ручці фіксації кута скосу стіл пили можна перемістити.

1. Потягніть ручку фіксації кута скосу **21** у розблокованому (верхньому) положенні.
2. За допомогою щільної викрутки затягніть шток ручки фіксації кута скосу, повертаючи його за годинниковою стрілкою, як показано на рисунку N. Поверніть шток до упору, а потім поверніть проти годинникової стрілки на один оберт.
3. Повторно заблокуйте ручку фіксації кута скосу в нефіксованому положенні на шкалі скосу – наприклад, 34 ° – і переконайтеся, що стіл не повертається.

Перед експлуатацією (рис. A1, A2)

- Встановіть відповідне пильне полотно. Не використовуйте пильні диски, які занадто зношені. Максимальна допустима швидкість обертання, що вказана на пильному диску, повинна бути не меншою за максимальну швидкість обертання шпінделю торцювальної пилки. Не використовуйте абразивні леза.
- Перевірте кожух захисного ремня **37** на наявність пошкоджень і правильну роботу нижнього захисного кожуха **1**.
- Встановіть висувні столи з обох сторін підставки пилки. Див. розділ **Встановлення висувних столів**.
- Не намагайтесь розпилювати занадто малі заготовки.
- Дозвольте пильному диску вільно різати. Не прикладайте силу.
- Не починайте роботу, доки двигун не набере обертів.
- Переконайтесь, що всі поворотні рукоятки та фіксатори затягнені.
- Зафіксуйте заготовку.
- Хоча ця пила може працювати з деревиною та багатьма кольоровими металами, ці інструкції з використання стосуються лише роботи з деревом. Такі самі інструкції підходять і для інших матеріалів. Не розрізайте чорні метали (залізо або сталь), фіброцемент, а також цеглу цією пилою!
- Обов'язково використовуйте накладку із прорізом. Не використовуйте інструмент, якщо розріз накладки перевищує 12 мм в ширину.
- Підключіть пилку до зовнішнього пилососа.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінювання/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Див. **Пильні диски** в розділі **«Додаткові аксесуари»**, щоб вибрати лезо, яке найкраще відповідає вашим потребам.

Переконайтесь, що інструмент встановлений за ергономічних умов з точки зору висоти столу та стійкості. Місце розташування пристрою повинно бути таким, щоб оператор мав добрий огляд та достатньо вільного місця навколо пристрою, щоб можна було працювати без обмежень.

Щоб зменшити вплив вібрації переконайтесь, що температура навколишнього середовища не є занадто низькою, пристрій та аксесуари в доброму стані, а розмір заготовки підходить для обробки даним пристроєм.

Правильне положення тіла та рук (рис. 01, 02)



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташовуйте руки, як показано на рис. 01.



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** надійно тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

- Ніколи не розташовуйте руки біля пильних поверхонь. Не розташовуйте руки ближче ніж 100 мм від пильного полотна.
- Добре притискайте заготовку до столу та напрямної при розрізанні. Утримуйте руки в тому ж положенні до відпускання вимикача та повної зупинки пильного диска.
- **ЗАВЖДИ ВИКОНУЙТЕ ІМІТАЦІЮ РІЗАННЯ (БЕЗ ЖИВЛЕННЯ) ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОЗРІЗУ, ЩОБ ВИ МОГЛИ ПОБАЧИТИ ШЛЯХ ПИЛЬНОГО ДИСКА. НЕ СХРЕЩУЙТЕ РУКИ, ЯК ПОКАЗАНО НА РИСУНКУ 02.**
- Утримуйте обидві ноги на підлозі та утримуйте рівновагу. При пересуванні важеля скосу вліво та вправо стежте за ним та стійте трошки в стороні від пильного диска.
- При русі по накресленій лінії дивіться крізь захисні жалюзі.

Тригерний перемикач (рис. A2)

Щоб увімкнути пилку, натисніть важіль блокування **25** вліво, а потім натисніть тригерний перемикач **24**. Пила працюватиме, доки перемикач буде залишатись натисненим. Дозвольте інструменту досягти повної робочої швидкості до того, як зробити розріз. Щоб вимкнути пилу, відпустіть тригерний перемикач. Перш ніж піднімати головку пили, дайте пилі зупинитись. Блокування включення не передбачене. Тригер має отвір **26**, що дозволяє повісити замок та заблокувати вимикач.

Ваша пилка оснащена автоматичним електричним гальмом, проте пильний диск зупиняється за 4 секунд після відпускання вимикача. Завжди слідкуйте за тим, щоб пильний диск зупинився перед витягуванням його з розрізу.

Видалення пилу (рис. A2, D, AA)



УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, **вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя.** Випадковий запуск може призвести до травм.



УВАГА! Певні види пилу, такі як дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо у поєднанні з добавками для обробки деревини.

- Завжди видаляйте пил.
- Забезпечте гарну вентиляцію робочого простору.
- Рекомендують носити відповідний респіратор.



ОБЕРЕЖНО! Ніколи не працюйте з цією пилою без пилосбірника або пилососа DeWALT. Деревний пил може представляти небезпеку для дихання.



ОБЕРЕЖНО! Перевіряйте і очищуйте пилосбірник кожного разу після використання.



УВАГА! При різанні алюмінію витягуйте пилосбірник або відключайте пилосос, щоб уникнути небезпеки займання.

Ваша торцювальна пилка має вбудований порт для видалення пилу **36**, який дозволяє підключати пилосбірник **40**, 33 мм форсунок або пряме підключення до DeWALT AirLock (DWV9000-XJ).

При роботі з матеріалами дотримуйтесь правил, що діють у вашій країні.

Прикріплення пилосбірника (рис. D)

1. Прикріпіть пилосбірник **40** до порту для видалення пилу **36**, як зображено на рис. D.

Випорожнення пилосбірника (рис. D)

1. Зніміть пилосбірник **40** з пилки. Щоб випорожнити пилосбірник, акуратно потрусіть або постукайте по ньому.

2. Прикріпіть пилосбірник назад до порту для видалення пилу **36**.

Ви можете помітити, що не весь пил вдалося усунути з пилосбірника. Це не вплине на ефективність різання, але призведе до зниження коефіцієнту пилоуловлювання пили. Щоб відновити коефіцієнт пилоуловлювання пили, під час випорожнення пилосбірника натискайте на пружину всередині нього та стукайте ним по краю баку для сміття або контейнеру для пилу.

Harici Toz Toplayıcı (Şek. AA)

При сухому прибиранні пилососом, особливо шкідливого для здоров'я або канцерогенного пилу, використовуйте спеціальний пилосос класу M.

Підключення до пилососа, сумісного з Airlock (рис. AA)

Порт для видалення пилу **36** на вашій торцювальній пилці сумісний з системою підключення DeWALT AirLock. Роз'єм AirLock забезпечує швидке і надійне з'єднання між шлангом пилососа **67** і торцювальною пилкою.

1. Переконайтеся, що манжета на роз'ємі AirLock **65** знаходиться в розблокованому положенні. Зіставте виїмки **66** на манжеті і роз'ємі AirLock, як показано на положень розблокування і блокування.
2. Вставте роз'єм AirLock в порт для видалення пилу **36**.
3. Поверніть манжету в заблоковане положення.

ПРИМІТКА. Кулькопідшипники всередині манжети входять в паз і фіксують з'єднання. Тепер торцювальна пилка надійно підключена до пилососа.

Сумісність з Wireless Tool Connect™

Ця торцювальна пилка має вбудоване бездротове з'єднання, яке може працювати з пилососом Wireless Tool Connect™. Після сполучення пилки і сумісного з нею пилососа Wireless Tool Connect™ пилосос буде керуватись тригерним перемикачем на торцювальній пилці.

Використання світлодіодної системи робочого освітлення XPS™ (рис. A1, A2)

ПРИМІТКА. У торцювальну пилку повинна бути вставлена акумуляторна батарея.

Світлодіодна система робочого освітлення XPS™ оснащена тимчасовим вимикачем **27** і може бути активована вручну. Світлодіодна система робочого освітлення XPS™ також вмикається, коли тригер активований і лезо працює.

Щоб прорізати існуючу накреслену лінію на шматку дерева:

1. Увімкніть світлодіодну систему робочого освітлення XPS™, потім потягніть вниз ручку керування **2**, щоб підвести пильний диск до деревини. На деревині з'явиться тінь від диска.
2. Вирівняйте накреслену лінію уздовж тіні диска. Можливо, вам доведеться відрегулювати кут скосу або нахилу, щоб точно відповідати накресленій лінії.

Наскрізні операції (рис. A1, A2, P, Q)

Якщо повзунок не використовується, переконайтесь, що ріжуча головка відсунута якнайдалі назад і ручка фіксації рейки **6** затягнута. Це запобіжить ковзанню пили по рейках при фіксації заготовки.

Не рекомендується різання декількох заготовок, але воно може бути виконане безпечно, якщо переконатися, що кожна заготовка міцно прикріплена до столу і напрямної.

Прямий вертикальний розріз

1. Встановіть і заблокуйте важіль скосу на нуль, міцно притисніть деревину до столу **17** і напрямної **13**.
2. Затягнувши ручку фіксації рейки **6**, включіть пилку, натиснувши важіль блокування **25** і натиснувши на вимикач **24**.
3. Коли пила набере швидкість, плавно і повільно опустіть важіль для розпили деревини. Перед тим як підняти пильну голівку, дайте диску повністю зупинитись.

Направляючий поперечний розріз (рис. A1, P)

При різанні заготовок розміром понад 51 x 115 мм (51 x 82 мм при куті скосу на 45 °) використовуйте рух назад при ослабленні ручці фіксації рейки 6.

Потягніть пилку на себе, опустіть ріжучу головку вниз до заготовки і повільно штовхайте пилку назад, щоб завершити різання.

Не допускайте контакту пили з верхньою частиною заготовки при витягуванні. Пилу може відкинути до вас, що може призвести до тілесних ушкоджень або пошкодження заготовки.

Косий поперечний розріз (рис. Q)

Часто цей кут скосу складає 45 ° для створення кутів, але може бути встановлений в діапазоні від нуля до 50 ° або 60 ° вліво або вправо. Виконайте звичайний прямий вертикальний розріз.

При виконанні косого розрізу на заготовках ширше 51 x 105 мм, які коротше по довжині, завжди розташовуйте довшу сторону до напрямної.

Різання фасок (рис. A1, A2)

Кут нахилу може змінюватися від 49 ° вправо до 49 ° вліво, при цьому кут повороту консолі можна встановити між 50 ° та 60 ° вліво або вправо. Докладні вказівки щодо системи зняття фасок див. у розділі

Функції та елементи керування.

- Відкрутіть ручку фіксації кута нахилу 33 і перемістіть пилу вліво або вправо, як вам потрібно. Необхідно перемістити напрямну 13, щоб залишити вільний простір. Затягніть ручку регулювання напрямної 12 після розміщення напрямних.
- Міцно затягніть ручку фіксації кута нахилу.

При деяких екстремальних кутах, можливо, доведеться зняти праву бокову напрямну. Для отримання важливої інформації щодо регулювання напрямних для певних фасок див. **Регулювання напрямної** у розділі **Регулювання**.

Щоб зняти праву напрямну, відкрутіть ручку регулювання напрямної 12 декількома обертами та просуньте напрямну назовні. Права напрямна кріпиться до підставки ремінцем, щоб запобігти її втраті.

Якість розрізу

Гладкість будь-якого розрізу залежить від ряду змінних, таких як тип матеріалу, що розрізається, тип леза, гострота леза і швидкість різання. Якщо необхідні особливо гладкі зрізи, наприклад, при виготовленні плінтусів або іншої точній роботі, потрібно використовувати добре заточений (60 зубців, твердосплавний) диск при дуже малій, рівномірній швидкості різання.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Добре закріплюйте заготовку; при різанні заготовка не повинна рухатись або переміщатись. Перед тим як підняти пильну головку, завжди давайте диску повністю зупинитися. Якщо відколюються маленькі тріски із задньої сторони розрізу, можна приклеїти в місці пропили смужку клейкої стрічки. Ріжте разом зі стрічкою, потім обережно зніміть стрічку.

Ненаскрізне різання (вирізання канавок та шпунтів) (рис. A2)

Ваша пилка оснащена упором для вирізання канавок 30, гвинтом регулювання глибини 29 і смушковою гайкою 28, що дозволяють вирізати канавки. Інструкції **Направляючі поперечні розрізи, різання фасок та Комбіноване різання** призначені для розрізів, що виконуються по всій товщині матеріалу. Крім того, пила може виконувати ненаскрізні розрізи, утворюючи в матеріалі канавки або шпунти.

Вирізання канавок (рис. A1, A2)

Див. **Упор для вирізання канавок** для отримання детальних інструкцій зі встановлення глибини різання. Для перевірки необхідної глибини різання слід використовувати обрізки деревини.

- Тримайте деревину міцно на столі і притисніть до напрямної планки 13. Вирівняйте область зрізу під лезом. Перемістіть пильну раму пили повністю вперед лезом вниз. Увімкніть пилку, натиснувши на важіль блокування 25 і натиснувши на тригерний перемикач 24. Говно штовхайте пильну раму назад, щоб прорізати канавку у заготовці.
- Відпустіть тригерний перемикач з опущеною пильною рамою. Після повної зупинки пильного диска підніміть пильну раму. Перед тим як підняти пильну головку, завжди давайте диску повністю зупинитися.
- Щоб розширити канавку, повторюйте кроки 1–2, поки не буде отримана потрібна ширина.

Закріплювання заготовки (рис. C)



УВАГА! Затиснута, збалансована і надійно закріплена перед різанням заготовка може стати незбалансованою після завершення різання. Незбалансоване навантаження може привести до перекидання пили або всього, до чого вона кріпиться, наприклад, столу або верстака. При виконанні розрізу, який може стати незбалансованим, правильно утримуйте заготовку і стежте за тим, щоб пила була міцно закріплена болтами на стійкій поверхні. Можуть виникнути травми.



УВАГА! При використанні затиску лапка затиску повинна залишатися закріпленою над підставкою пили. Завжди закріплюйте заготовку на підставці пили, а не на будь-якій іншій частині робочої зони. Переконайтеся, що лапка затиску не затиснута на краю підставки пили.



ОБЕРЕЖНО! Завжди використовуйте затиск заготовки для підтримання контролю і зниження ризику отримання травм і пошкодження заготовки.

Скористайтеся затиском для матеріалу 39 з комплекту постачання вашої пилки. Ліва або права напрямна буде ковзати з одного боку в інший для полегшення затиску. Інші пристосування, такі як пружинні, брускові або С-образні затиски, можуть підходити для певних розмірів і форм матеріалу.

Встановлення затиску

- В підставці є чотири прямокутних монтажних отвори для затиску 68, два спереду і два ззаду пилки під напрямною стола. Вставте затиск 39 в один з чотирьох отворів.
- ПРИМІТКА. При встановленні затиску на задній стороні пилки важіль затиску повинен знаходитись в самому верхньому положенні, щоб затискну стійку можна було вставляти в монтажний отвір по мірі того, як затиск буде проходити через напрямну.
- Ослабте ручку, щоб відрегулювати затиск вгору або вниз, а потім міцно затягніть ручку для затиску заготовки.

ПРИМІТКА. Помістіть затиск на протилежному боці підставки при нахилі. ЗАВЖДИ ВИКОНУЙТЕ ІМІТАЦІЮ РІЗАННЯ (БЕЗ ЖИВЛЕННЯ) ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОЗРІЗУ, ЩОБ ПОБАЧИТИ ШЛЯХ ПИЛЬНОГО ДИСКА. ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ЗАТИСК НЕ ЗАВАЖАЄ РОБОТІ ПИЛКИ АБО ЗАХИСНИХ ПРИСТОСУВАНЬ.

Підтримка довгих заготовок (рис. E)

ЗАВЖДИ ДОБРЕ ФІКСУЙТЕ ДОВГІ ЗАГОТОВКИ.

Для досягнення найкращих результатів використовуйте стійки DE7023-XJ або DE7033 41, щоб збільшити ширину столу вашої пилки. Підтримуйте довгі заготовки, використовуючи будь-які звичайні засоби, як пильні козли або аналогічні пристрої для підтримки кінців заготовки.

Виготовлення картинних рам, невеликих ящиків та інших виробів з чотирма сторонами (рис. R, S)

Зробіть кілька простих виробів, використовуючи обрізки деревини, щоб відчути, як працює пила. Ваша пила – це ідеальний інструмент для скошування кутів, як показано на рис. R. На ескізі 1 рисунка S показано з'єднання, виконане способом регулювання кута нахилу. Показане з'єднання може бути виконано будь-яким з цих способів.

- Різнання з нахилом:
 - Якщо обрізати дві дошки під кутом нахилу 45°, з них можна отримати кут 90°.
 - Важіль скосу блокується в нульовому положенні, а регулювання кута нахилу – на 45°.
 - Дошку необхідно розмістити на столі пили плоским боком до столу та вузькою стороною до направляючої.
- Різнання під кутом:
 - Той самий результат можна отримати, змінюючи кут різання вправо або вліво, при цьому широка поверхня дошки повинна бути направлена до направляючої.

Різнання профілів та інших рам (рис. S)

На ескіз 2 рисунку S показано з'єднання, виконане шляхом установки важеля скосу на 45°, щоб з'єднати дві дошки під кутом 90°. Для виконання цього типу з'єднання встановіть кут нахилу на нуль, а важіль скосу – на 45°. Знову розмістить дошку на столі плоским боком до столу та вузькою стороною до напрямної.

Два ескізи на рисунку S вірні лише для виробів з чотирма сторонами. При змін кількості сторін, потрібно змінювати кут скосу або нахилу. В таблиці нижче наведені відповідні кути для різних рівносторонніх багатокутників.

КІЛЬКІСТЬ СТОРІН	КУТ СКОСУ АБО НАХИЛУ
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

Для фігур, не показаних в таблиці, використовуйте наступну формулу: 180° поділене на кількість сторін дорівнює куту скосу (якщо матеріал розрізаний вертикально) або нахилу (якщо матеріал розрізаний, лежачи на поверхні плоско).

Комбіноване різання (рис. T)

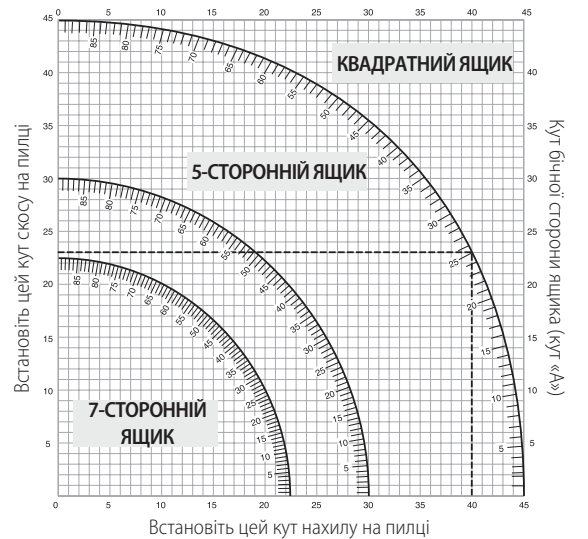
Комбіноване різання – це коли і кут скосу, і кут нахилу не дорівнюють нулю. Такі розрізи потрібно виконувати при виготовленні рам або ящиків з похилими стінками, як показано на рисунку T.

УВАГА! Якщо при роботі потрібно змінювати кути скосу і нахилу постійно, перевірте, щоб перед включенням пили були надійно зафіксовані обидві фіксуючі ручки. Тобто потрібно надійно затягувати фіксуючі ручки після кожної зміни кута скосу або нахилу.

Діаграма, наведена нижче, допоможе обрати потрібні кути нахилу і різання, для найбільш розповсюджених виробів.

- Потрібно спочатку визначити потрібний кут «А» (рис. T) і відкласти на відповідній дузі діаграми.
- Від цієї точки необхідно провести пряму донизу, щоб отримати кут нахилу, і горизонтальну пряму, щоб отримати кут скосу.
- Встановіть отримані кути на пилі і зробіть кілька пробних відрізів. Перевірте результат, складаючи заготовки разом.

Приклад: Щоб зробити 4-сторонній ящик з кутами нахилу сторін 26° (кут «А», рис. T), використовуйте крайню праву дугу. Знайдіть 26° на шкалі дуги. Відкладіть горизонтальну пряму до будь-якої вертикальної осі і отримайте кут скосу пили (42°). Аналогічно проведіть вертикальну пряму донизу або догори і отримайте кут нахилу пили (18°). Завжди потрібно виконувати кілька пробних розрізів, щоб перевірити установки пили.



Різнання плінтусів (рис. K, U)

Щоб виконати прямі розрізи на 90°, розмістіть дерев'яну заготовку на напрямній і утримуйте її на місці, як показано на Рисунку U. Увімкніть пилку, дайте їй набрати повну швидкість і плавно опустіть ріжучу головку в розріз.

Різнання плінтусів висотою від 70 до 150 мм вертикально до напрямної (рис. K, U)

ПРИМІТКА. При вертикальному різанні плінтусів висотою від 70 до 150 мм до напрямної скористайтесь важелем блокування засувки **62**, як показано на рис. K.

Malzemeyi Şek. U'da gösterildiği gibi konumlandırın.

Всі розрізи слід виконувати з задньої сторони плінтуса до напрямної і з нижньої сторони плінтуса до столу.

	Внутрішній кут	Зовнішній кут
Ліва сторона	Скіс зліва 45° Збережіть ліву сторону розрізу	Скіс справа 45° Збережіть ліву сторону розрізу
Права сторона	Скіс справа 45° Збережіть праву сторону розрізу	Скіс зліва 45° Збережіть праву сторону розрізу

Матеріал до 150 мм можна різати, як описано вище.

Вирізнання карнизів (рис. A1, V1, V2)

Ваша торцювальна пила добре підходить для різання карнизів. Для того, щоб правильно підігнати карниз, необхідно виконати комбінування з високою точністю.

Ваша торцювальна пила має спеціальні встановлені точки фіксації під кутом 22,5°, 31,6° та 35,3° зліва і справа для різання карнизів під потрібним кутом та затиски для фіксації нахилу під кутом 22,5° та 30° зліва і справа. На шкалі нахилу також є відмітка **10** 33,9°. На наведеній нижче таблиці показані правильні налаштування для різання карнизів.

ПРИМІТКА. Дуже важливо провести попереднє тестування з використанням відходів!

Інструкція з різання карнизів при укладанні на плоску поверхню і використання властивостей комбінування (рис. V1)

1. Форма має лежати плоско, широкою задньою поверхнею вниз на пильному столі **17**.
2. Розташуйте верх форми до напрямної **13**.
3. Нижче наведені налаштування для вирізання карнизів під кутом 45°.

	Внутрішній кут	Зовнішній кут
Ліва сторона	Нахил зліва 30° Стіл скосу встановити справа на 35,26° Збережіть лівий кінець розрізу	Нахил справа 30° Стіл скосу встановити зліва на 35,26° Збережіть лівий кінець розрізу
Права сторона	Нахил справа 30° Стіл скосу встановити зліва на 35,26° Збережіть правий кінець розрізу	Нахил зліва 30° Стіл скосу встановити справа на 35,26° Збережіть правий кінець розрізу

4. Налаштування нижче призначені для карнизів із верхніми кутами 52° і нижніми – 38°.

	Внутрішній кут	Зовнішній кут
Ліва сторона	Нахил зліва 33,9° Стіл скосу встановити справа на 31,62° Збережіть лівий кінець розрізу	Нахил справа 33,9° Стіл скосу встановити зліва на 31,62° Збережіть лівий кінець розрізу
Права сторона	Нахил справа 33,9° Стіл скосу встановити зліва на 31,62° Збережіть правий кінець розрізу	Нахил зліва 33,9° Стіл скосу встановити справа на 31,62° Збережіть правий кінець розрізу

Альтернативний метод різання карнизів

Різання карнизів цим методом не вимагає різання фасок. Незначні зміни кута скосу можна виконувати без впливу на кут нахилу. При виявленні кутів, відрізняючих від 90°, пилку можна швидко і легко підігнати під них.

Інструкція з різання карнизів під кутом між напрямною і столом пилки для всіх розрізів (рис. V2)

1. Нахиліть форму так, щоб нижня частина форми (частина якої спрямована до стіни при установці) була спрямована до напрямної **13**, а верхня частина – спиралася на стіл пилки **17**.
2. Похилі «площини» на задній стороні форми мають бути розташовані прямо на напрямній і столі пили.

	Внутрішній кут	Зовнішній кут
Ліва сторона	Скіс справа 45° Збережіть праву сторону розрізу	Скіс зліва 45° Збережіть праву сторону розрізу
Права сторона	Скіс зліва 45° Збережіть ліву сторону розрізу	Скіс справа 45° Збережіть ліву сторону розрізу

Спеціальні розрізи

УВАГА! Ніколи не розрізуйте матеріал, не виконавши фіксацію матеріалу до столу та до напрямної.

Різання алюмінію (рис. W1, W2)

ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВІДПОВІДНИЙ ДИСК ПИЛИ, ВИГОТОВЛЕНИЙ СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ РІЗАННЯ АЛЮМІНІЮ.

Для деяких заготовок може знадобитись використання затиску або пристосування для запобігання переміщенню під час різання. Розташуйте матеріал так, щоб розрізати найтонший поперечний перетин, як показано на рисунку W1. На рисунку W2 показаний неправильний спосіб розрізання цих профілів.

При різанні алюмінію використовуйте воскову мастильно-охолоджуючу рідину. Нанесіть віск безпосередньо на пильний диск **46** перед початком різання. Ніколи не наносіть віск на лезо під час обертання. Віск забезпечує належне змащення і запобігає прилипанню стружки до леза.

Зігнутий матеріал (рис. X1, X2)

При різанні зігнутого матеріалу завжди розташовуйте його так, як показано на рисунку X1, а не так, як показано на рисунку

X2. Неправильне розташування матеріалу може призвести до заїдання диска.

Розрізання пластикових труб або інших круглих матеріалів

Пластикові труби можна легко розрізати вашою пилою. Їх слід різати так само, як дерево, і **МІЦНО ПРИТИСКАТИ АБО ЗАКРІПЛЮВАТИ ДО НАПРЯМНОЇ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ ЇХ СКОЧУВАННЮ**. Це особливо важливо при виконанні розрізів під кутом.

Різання великого матеріалу (рис. Y)

Час від часу вам може попастися шматок дерева, занадто великий, щоб розташувати його під нижнім захисним кожухом. В цьому випадку помістіть великий палець правої руки на верхню сторону кожуха **11** і поверніть його вгору, щоб очистити заготовку, як показано на рисунку Y. Уникайте цього наскільки це можливо, але при необхідності пилка працюватиме належним чином і виконає більший розріз. **НІКОЛИ НЕ ПРИВ'ЯЗУЙТЕ, НЕ ПРИКЛЕЙТЕ ТА НЕ ФІКСУЙТЕ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ІНШИМ ЧИНОМ ПРИ РОБОТІ З ПИЛОЮ.**

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Перед використанням ретельно перевірте верхній кожух, нижній кожух і отвір пилососа, щоб переконалися, що вони будуть працювати правильно. Переконайтеся, що стружки, пил та частинки заготовки не призведуть до погіршення роботи пили.

Якщо фрагменти заготовки (обрізки) потрапляють між пильним диском та захисним кожухом, вийміть акумуляторну батарею з пристрою та виконайте інструкції, наведені в розділі **Зміна або встановлення нового пильного диска**. Видаліть фрагменти та знов встановіть пильний диск.

Періодично очищайте весь пил та деревну стружку навколо та ПІД основним столом та роторним столом.

Очищення робочого освітлення

- Ретельно очистіть лінзи робочого освітлення від тирси і сміття за допомогою ватного тампона. Скупчення пилу може заблокувати робоче освітлення і перешкоджати точному відображенню лінії розрізу.
- НЕ використовуйте розчинники будь-якого типу; вони можуть пошкодити лінзу.
- Зніміть з пилки диск та очистіть його від смоли і налипання.

Очищення отвору пиłosоса

Після відключення пилки від мережі і повного підняття ріжучої головки для видалення пилу з отвору пиłosоса можна використовувати повітря під низьким тиском або штифт великого діаметру.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки інше приладдя, що не зазначене виробником DeWALT, не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Необхідно використовувати лише рекомендовані DeWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Струбцина: DW7090-XJ (рис. C)

Струбцина **39** використовується для міцного затискання заготовки до столу пилки.

Струбцини швидкого відпускання: DWS5026-XJ

Пилосбірник: DW7053-QZ (рис. D)

Пилосбірник **40** збирає більшість тирси, що утворюється у процесі різання, та має застібку блискавку для спорожнення.

Ніжки: DE7023-XJ, DE7033-XJ (рис. E)

Ніжки **41** використовуються для збільшення ширини столу пилки.

Кронштейни струбцини: DE7025-XJ (рис. F)

Кронштейни струбцини: **42** використовуються для монтажу пилки на підставці.

ПИЛЬНІ ДИСКИ: СЛІД ВИКОРИСТОВУВАТИ ПИЛЬНІ ДИСКИ ДІАМЕТРОМ 250 мм З ОТВОРОМ ДЛЯ ВАЛУ 30 мм. ДОПУСТИМА ШВИДКІСТЬ ОБЕРТАННЯ ДИСКУ МАЄ СТАНОВИТИ НЕ МЕНШ 4300 ОБ/ХВ. Використання дисків меншого діаметру заборонено. Захисний кожух пили не забезпечує належний захист для менших дисків. Слід використовувати лише диски для поперечного різання! Забороняється застосовувати диски для поздовжнього різання, комбіновані диски та диски с переднім кутом зубів більше 5°.

ПАРАМЕТРИ ДИСКІВ

ЗАСТОСУВАННЯ	ДІАМЕТР	КІЛЬКІСТЬ ЗУБІВ
Диски для будівельних робіт (тонкий проріз за антипригарним ободом)		
Загального використання	250 мм	40
Для тонкого відрізу	250 мм	60
Диски для столярних робіт (забезпечують рівний та гладкий відріз)		
Для тонкого відрізу	250 мм	80
Для кольорових металів	250 мм	96

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої і акумулятори позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої і акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Утилізуйте електротехнічну продукцію і акумулятори відповідно до місцевих

положень. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.

Придатність акумулятора для перезарядки

- Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.
- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.
 - Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Відправте їх до свого дилера або на місцеву переробну станцію. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або знищені належним чином.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина